



**Protective  
&  
Marine  
Coatings**

# SEAVOYAGE 100 CDP

B08800Q-COLOR

Revisado: Jul 22, 2013

## INFORMACIÓN DEL PRODUCTO

### DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

SEAVOYAGE 100 CDP es un recubrimiento antifouling libre de estaño del tipo CDP (Polímero de desgaste controlado) que contiene óxido cuproso como fungicida principal. El SeaVoyage 100 CDP tiene una tasa de desgaste predecible y estable lograda a través de tecnología innovadora.

- Combinación especial de resina hidrófoba y resina hidrófila
- Rendimiento antifouling de largo plazo.
- Polímero de desgaste controlado (CDP) libre de estaño
- Con Número de registro en EPA.

### CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

<b>Terminación:</b>	Semi satinado
<b>Color:</b>	Negro y Rojo Óxido
<b>Sólidos en Volumen:</b>	61% ± 2%
<b>Sólidos en Peso:</b>	79% ± 2%
<b>VOC (EPA Método 24):</b>	< 330 g/L; 2.75 lb/gal (teórico)

#### Proporción de Aplicación Recomendada por capa:

	Mínimo	Máximo
<b>Mils Húmedos (micrones):</b>	<b>4.25</b> (106)	<b>10.0</b> (250)
<b>Mils Secos (micrones):</b>	<b>2.50</b> (62.5)	<b>6.0</b> (150)
<b>Cobertura ft<sup>2</sup>/gal (m<sup>2</sup>/L)</b>	<b>160</b> (3.9)	<b>376</b> (9.2).
<b>Cobertura Teórica ft<sup>2</sup>/gal (m<sup>2</sup>/L) @ 1 mil/ 25 micrones dtf</b>	<b>976</b> (24.0)	

NOTA: La aplicación con brocha o rodillo puede requerir múltiples capas para lograr un máximo espesor y apariencia uniforme.

\* Ver sugerencias de rendimiento

#### Tiempo de Secado @ 4.0 mils húmedos (100 micrones):

	@40°F/4.5°C	@ 77°F/25°C	@ 100°F/38°C
<b>Al tacto:</b>	1 hora	40 minutos	30 minutos
<b>Seco:</b>	3 horas	1 hora	40 minutos
<b>Repintado:</b>	6 horas	4 horas	3 horas
<b>Reflote:</b>	18 horas	12 horas	10 horas

El tiempo de secado depende de la temperatura, la humedad, y el espesor de la película.

<b>Vida útil en almacenamiento:</b>	12 meses sin abrir, Almacene en interiores a 40°F (4,5 °C) a 100° F (38°C)
<b>Punto de inflamación:</b>	75°F (24°C) PMCC
<b>Diluyente / Limpieza:</b>	R10611D0500

### USOS RECOMENDADOS

Para su uso en superficies preparadas en ambientes marinos.

- Como un antifouling para el casco bajo el agua y la franja pintada de flotación en los buques que operan en el comercio mundial con tiempos de inactividad cortos a mediano.
- Uso en buques con velocidades superiores a 10 nudos.
- La vida útil de servicio del recubrimiento es proporcional al espesor de la película.
- Por favor consulte con su representante local de Sherwin Williams para discutir los requisitos específicos de espesor de película para satisfacer sus necesidades únicas



# Protective & Marine Coatings

# SEAVOYAGE 100 CDP

B08800Q-COLOR

## SISTEMAS RECOMENDADOS

		Espesor de película seca / capa	
		Mils	(Micrones)
<b>Sobre Acero (obra viva)</b>			
1 capa	Epolon 300 LT	2.0 – 4.0	(50 – 100)
1 capa	Seaguard Epoxy Tie Coat	5.0 – 6.0	(125 – 150)
1 – 2 capas	*Seavoyage 100 CDP	3.0 – 6.0	(75 – 150)
<b>Sobre Acero (obra viva)</b>			
1 capas	Macropoxy 646	4.0 – 8.0	(100 – 200)
1 capa	Seaguard Epoxy Tie Coat	4.0 – 6.0	(100 – 150)
1 – 2 capas	*Seavoyage 100 CDP	3.0 – 6.0	(75 – 150)
<b>Otros primer recomendados</b>			
1 capa	Duraplate 301 (Sup. húmedas)	4.0 – 8.0	(100 – 200)
1	Seaguard Epoxy Tie Coat	4.0 – 6.0	(100 – 150)
1 – 2 capa	*Seavoyage 100 CDP	3.0 – 6.0	(75 – 150)

\* Si el antifouling Seavoyage 100 CDP, es aplicado directamente sobre primer epóxicos sin capa de Tie Coat se recomienda su aplicación sobre el epóxico levemente "mordiente"

Los sistemas listados arriba son representativos del uso del producto, otros sistemas podrían ser apropiados.

## DESCARGO de RESPONSABILIDAD

La información y recomendaciones señaladas en esta Hoja Técnica de Producto están basadas en pruebas realizadas por o en nombre de The Sherwin-Williams Company. Tal información y recomendaciones están sujetas a cambio y corresponden al producto ofrecido al momento de publicación. Consulte a su representante Sherwin-Williams para obtener la Información del Producto y Boletín de Aplicación más recientes.

## PREPARACIÓN de la SUPERFICIE

La superficie debe estar limpia, seca y en buenas condiciones. Retire todo el aceite, polvo, grasa, suciedad, óxido suelto, y otros materiales extraños para asegurar una adherencia adecuada.

Refiérase al Boletín de Aplicación del Producto para información detallada de preparación de la superficie.

Preparación mínima recomendada de la superficie:

Hierro y Acero: SSPC-SP10, 2 mil (50 micrones) perfil

### Preparación Standard de Superficies

Condición de Superficie	ISO 8501-1 BS7079:A1	Swedish Std. SIS055900	SSPC	NACE
Metal Blanco	Sa 3	Sa 3	SP 5	1
Casi Metal Blanco	Sa 2.5	Sa 2.5	SP 10	2
Grado Comercial	Sa 2	Sa 2	SP 6	3
Grado Brush-Off	Sa 1	Sa 1	SP 7	4
Limpieza Manual	Oxidado	C St 2	SP 2	-
	Picado y Oxidado	D St 2	SP 2	-
Limpieza Motriz	Oxidado	C St 3	SP 3	-
	Picado y Oxidado	D St 3	SP 3	-

## COLORACIÓN

No tienteable

## CONDICIONES de APLICACIÓN

Temperatura: 40°F (4.5°C) mínimo, 100°F (38°C) Máximo (aire, superficie y material)

Al menos 37.0°F (2.8°C) sobre el punto de rocío

Humedad Relativa: 85% máximo

Refiérase al Boletín de Aplicación del producto para obtener más detalles

## INFORMACIÓN de PEDIDOS

Envases: Latas de 1 galón (3.78L) y de 5 galones (18.9L)

Peso: 12.8 ± 0.5 lb/gal; ~1.54 Kg/L.

## PRECAUCIONES de SEGURIDAD

Consultar la Hoja de Seguridad del Material (MSDS) antes de usar.

Los datos técnicos e instrucciones publicadas están sujetos a cambios sin aviso. Contacte a su representante Sherwin-Williams para instrucciones y datos técnicos adicionales.

## GARANTÍA

La compañía Sherwin-Williams garantiza que nuestros productos están exentos de defectos de fabricación conforme a los procedimientos de control de calidad aplicables de Sherwin-Williams. La responsabilidad por productos probados como defectuosos, si la hubiera, está limitada al reemplazo del producto defectuoso o al reembolso del precio pagado por el producto defectuoso conforme lo determine Sherwin-Williams. SHERWIN-WILLIAMS NO OTORGA NINGUNA OTRA GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, EXPRESA O IMPLÍCITA, ESTATUTARIA, POR VIGENCIA DE LEY U OTRA, INCLUYENDO COMERCIALIZACIÓN Y ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.



**Protective  
&  
Marine  
Coatings**

# SEAVOYAGE 100 CDP

B08800Q-COLOR

Revisado: Jul. 22, 2013

## BOLETIN DE APLICACIÓN

### PREPARACIÓN de la SUPERFICIE

La superficie debe estar limpia, seca y en buenas condiciones. Retire todo el aceite, polvo, grasa, suciedad, óxido suelto, y otros materiales extraños para asegurar una adherencia adecuada.

#### Hierro y Acero:

Preparación mínima de la superficie es limpieza metal casi blanco de acuerdo con SSPC-SP10. Remueva todo el aceite y grasa de la superficie limpiando con solvente de acuerdo con SSPC-SP1. Limpie mediante chorro abrasivo todas las superficies utilizando un abrasivo agudo y angular, para un óptimo perfil de superficie (2 mils / 50 micrones). Quitar todas las salpicaduras de soldadura y redondee todos los bordes afilados mediante esmerilado. Para las superficies preparadas según SSPC-SP12/NACE No.5, todas las superficies a ser recubiertas deberán limpiarse de acuerdo con WJ-2. Los perfiles pre-existentes deben ser de aproximadamente 2 mils (50 micrones). Aplique imprimante al acero desnudo dentro de 8 horas o antes de que se produzca oxidación (flash rust).

#### Superficies Previamente Pintadas con Anti-incrustantes

Eliminar posibles aceite, grasa, etc. con un detergente de uso industrial. Enjuague utilizando agua de limpieza fresca a alta presión, que también eliminará cualquier capa débil exterior de antifouling lixiviado. Deje secar la superficie antes de aplicar el recubrimiento. Si se utiliza o no un revestimiento aislante sobre un antifouling existente, dependerá del tipo y condición del recubrimiento antifouling existente.

**Preparación Standard de Superficies**

Condición de Superficie	ISO 8501-1	Swedish Std.	SSPC	NACE
	BS7079:A1	SIS055900		
Metal Blanco	Sa 3	Sa 3	SP 5	1
Casi Metal Blanco	Sa 2.5	Sa 2.5	SP 10	2
Grado Comercial	Sa 2	Sa 2	SP 6	3
Grado Brush-Off	Sa 1	Sa 1	SP 7	4
Limpieza Manual	Oxidado C St 2	C St 2	SP 2	-
	Picado y Oxidado D St 2	D St 2	SP 2	-
Limpieza Motriz	Oxidado C St 3	C St 3	SP 3	-
	Picado y Oxidado D St 3	D St 3	SP 3	-

### CONDICIONES de APLICACIÓN

Temperatura: 40°F (4.5°C) mínimo, 100°F (38°C) Máximo (aire, superficie y material)

Al menos 37.0°F (2.8°C) sobre el punto de rocío

Humedad Relativa: 85% máximo

### EQUIPOS de APLICACIÓN

La siguiente es una guía. Pueden ser necesarios cambios en las presiones y tamaños de boquillas para características apropiadas del spray. Siempre limpie el equipo de spray antes de usarlo con un diluyente indicado. Cualquier dilución debe cumplir con las normas VOC (compuestos orgánicos volátiles) existentes y ser compatible con las condiciones de aplicación y medioambientales.

Diluyente /Limpieza.....R10611D0500

#### Spray Airless

Unidad.....30:1  
Presión.....>2200 psi  
Manguera.....3/8" ID  
Boquilla.....0.19" - .021"  
Filtro .....30 mesh  
Dilución.....La necesaria, hasta 5% en volumen.

#### Spray Convencional

Pistola.....Binks 95  
Boquilla de fluido.....66  
Manguera de Fluido.....1/2" ID, 50 ft máximo  
Boquilla de Aire.....63 PB  
Manguera de Aire.....1/2" ID, 50 ft máximo  
Presión de Atomización.....25 psi  
Presión de Fluido.....10-20 psi  
Dilución.....La necesaria, hasta 5% en volumen.

#### Brocha

Brocha.....Cerdeja natural  
Dilución.....La necesaria, hasta 5% en volumen

#### Rodillo

Cubierta.....Tejida de 3/8" con centro resistente a solvente  
Dilución.....La necesaria, hasta 5% en volumen

Si el equipo de aplicación específico no está disponible, se puede sustituir por equipo equivalente.



# Protective & Marine Coatings

# SEAVOYAGE 100 CDP

B08800Q-COLOR

## PROCEDIMIENTO DE APLICACIÓN

La preparación de superficie debe ser completada como se ha indicado.

**Instrucciones de Mezclado:** Antes de su uso, mezcle la pintura completamente hasta obtener una consistencia uniforme con agitación de baja velocidad.

Aplice la pintura al espesor de película y rendimiento recomendados como se indica a continuación:

### Proporción de Aplicación Recomendada por capa:

	Mínimo	Máximo
Mils Húmedos (micrones):	4.25 (106)	10.0 (250)
Mils Secos (micrones):	2.50 (62.5)	6.0 (150)
Cobertura ft <sup>2</sup> /gal (m <sup>2</sup> /L)	160 (3.9)	376 (9.2)
Cobertura Teórica ft <sup>2</sup> /gal (m <sup>2</sup> /L) @ 1 mil/ 25 micrones dft	976 (24.0)	

NOTA: La aplicación con brocha o rodillo puede requerir múltiples capas para lograr un máximo espesor y apariencia uniforme.

\* Ver sugerencias de rendimiento

### Tiempo de Secado @ 4.0 mils húmedos (100 micrones):

	@40°F/4.5°C	@ 77°F/25°C 50% HR	@ 100°F/38°C
Al tacto:	1 hora	40 minutos	30 minutos
Seco:	3 horas	1 hora	40 minutos
Repintado:	6 horas	4 horas	3 horas
Reflote:	18 horas	12 horas	10 horas

El tiempo de secado depende de la temperatura, la humedad, y el espesor de la película.

La aplicación del recubrimiento por arriba del máximo o por debajo del mínimo espesor de aplicación recomendado podría afectar adversamente el desempeño del recubrimiento.

## INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

Limpiar derrames y salpicaduras inmediatamente con R10611. Limpiar las herramientas inmediatamente después de usarlas con R10611. Seguir las recomendaciones de seguridad del fabricante cuando use cualquier solvente

## DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

La información y recomendaciones señaladas en esta Hoja Técnica de Producto están basadas en pruebas realizadas por o en nombre de The Sherwin-Williams Company. Tal información y recomendaciones están sujetas a cambio y corresponden al producto ofrecido al momento de publicación. Consulte a su representante Sherwin-Williams para obtener la Información del Producto y Boletín de Aplicación más recientes.

## CONSEJOS DE RENDIMIENTO

Cuando se aplica en spray, usar un traslape de 50% con cada pasada de la pistola para impedir vacíos, áreas sin pintar y pequeños agujeros. Si es necesario aplicar cruzado en ángulo recto.

Las tasas de rendimiento están calculadas en base a los sólidos por volumen y no incluyen ningún factor de pérdida debido al perfil, aspereza o porosidad de la superficie, habilidad y técnica del aplicador, método de aplicación, diversas irregularidades de la superficie, pérdida del material durante el mezclado, derrames, dilución excesiva, condiciones climáticas y excesivo cuerpo de la película.

Para impedir el bloqueo del equipo de spray, limpie el equipo antes de usarlo o si no ha sido usado durante un largo período con (R10611D0500).

La dilución excesiva de los materiales puede afectar el espesor, la apariencia, y el rendimiento.

Cuando se aplique sobre el imprimante epoxi recomendado, aplique dentro de 2 a 4 horas @77°F/25°C y 50% HR. El epoxi debe ser recubierto cuando está pegajoso, pero sin endurecerse.

**Reflote:** El tiempo mínimo de desacoplamiento depende del número de capas aplicadas, del espesor película y de la temperatura predominante.

El tiempo máximo de desacoplamiento depende de las condiciones de exposición, el grado de polución de aire, etc. El factor más importante es llevar a cabo una limpieza exhaustiva con agua dulce a alta presión después de una exposición prolongada. Acondicionamiento de hasta 6 meses, seguido de tales limpieza normalmente no presenta ningún problema. Períodos más largos de acondicionamiento deben ser evaluados caso por caso. El intervalo máximo recomendado de desacoplamiento se refiere sólo a la parte inferior vertical. Los fondos planos, que no tienen exposición a la luz solar directa, no tienen un valor no-máximo para todos los programas de prácticas normales.

\* El espesor de película seca se basa en barcos de navegación, velocidad, nivel de actividad, el intervalo de dique seco, y los patrones de comercio.

Consulte la hoja de Información del Producto para características y propiedades de desempeño adicionales.

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Consultar la Hoja de Seguridad del Material (MSDS) antes de usar.

Los datos técnicos e instrucciones publicadas están sujetos a cambios sin aviso.

Contacte a su representante Sherwin-Williams para instrucciones y datos técnicos adicionales.

## GARANTÍA

La compañía Sherwin-Williams garantiza que nuestros productos están exentos de defectos de fabricación conforme a los procedimientos de control de calidad aplicables de Sherwin-Williams. La responsabilidad por productos probados como defectuosos, si la hubiera, está limitada al reemplazo del producto defectuoso o al reembolso del precio pagado por el producto defectuoso conforme lo determine Sherwin-Williams. SHERWIN-WILLIAMS NO OTORGA NINGUNA OTRA GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, EXPRESA O IMPLÍCITA, ESTATUTARIA, POR VIGENCIA DE LEY U OTRA, INCLUYENDO COMERCIALIZACIÓN Y ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.